
Nuevas imágenes, viejos problemas: una aguada del Castillo de Benavente por Valentín Carderera

FERNANDO REGUERAS GRANDE*

No se conoce ninguna imagen segura del castillo de Benavente¹ anterior a los aciagos días² de su incendio, a principios de 1809. De estas fechas proceden las estampas, grabadas con posterioridad, según William Bradford³ (1809), Bacler d'Albe⁴ (1820) y especialmente los tres dibujos de Robert Ker Porter⁵ tomados durante la ocupación británica de Benavente entre 26/y el 29/XII/1808.

El aguatinta de Bradford es una vista NO de la fortaleza, que se observa parcialmente en ruinas, la litografía de Bacler d'Albe, recrea una imagen, algo mistificada, desde el N y los diseños de Porter, sin duda los más interesantes, ilustran perspectivas desde el SE, tan frecuente después, en el siglo XIX; el torreón circular junto a la torre del Caracol, al O –que todavía aparece en la foto de Clifford de 1854–; y la absolutamente novedosa representación del Callejón de Santiago, empinado trayecto que comunicaba la Puerta de Santiago con el recinto del alcázar.

Ninguna de estas estas figuras se corresponde exactamente con la que pasa por ser la verdadera imagen del castillo antes de su destrucción como veremos seguidamente. En 1915, Julio Hoyos publicó en la *Ilustración Española y Americana* (15/IX, nº 34) una estampa de la fortaleza desde el O supuestamente basada en un lienzo que, de manera casi milagrosa, se habría salvado del incendio de las Navidades de 1809, aunque no cita su fuente de información⁶. Desde entonces dicha representación se ha publicado varias veces, sin saber muy bien si el original era una pintura, un grabado..., ni su paradero. Así

* fernandoregueras@gmail.com

¹ Sobre el Castillo de Benavente: GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, R., REGUERAS GRANDE, F. Y MARTÍN BENITO, J. I.; *El castillo de Benavente*, Salamanca 1998. REGUERAS GRANDE, F.; *Iconografía del Castillo de Benavente, (Cinco siglos de imágenes)*, Benavente 2007.

² Sobre los episodios y ocupación de Benavente durante la Guerra de la Independencia: GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, R.; *La Carrera de Benavente. Memorias de la Guerra de la Independencia*, Benavente 2008.

³ BRADFORD, W.; *Sketches of the country, character, and costume, in Portugal and Spain, made during the campaign, and on the route of the British Army, in 1808 and 1809*. [Sigue]: *Sketches of military costume in Spain and Portugal*, Londres 1809-1810.

⁴ BACLER D'ALBE, GUISLAIN, L. A.; *Souvernirs pittoresques du général Bacler d'Albe. Tome II, Campagne'Espagne* 1820, París. Hay ejemplares coloreados de época.

⁵ Forman parte de un álbum conservado en el Departamento de *Prints and Drawings* del Museo Británico de Londres, con cinco representaciones de Benavente (tres del castillo): REGUERAS GRANDE, F.; "Nuevas imágenes sobre el castillo de Benavente", *Brigecio* 18-19, 2008-2009, 313-321. Porter escribió también unas *Letters from Portugal and Spain*, Londres 1809, con una descripción del castillo e incendio (239-243).

⁶ REGUERAS GRANDE 2007, 37-39, Fig. 7.



Lám. I. Valentín Carderera. Castillo de Benavente. Fundación Lázaro Galdiano.

las cosas hasta que en la subasta de verano de Fernando Durán de 14 de julio de 2003 quedó desierto un óleo (lote 318b) de 55 x 78 cm con atribución (Johann-Anton Eismann, 1604-1698) y cronología erróneas que efigia, sin lugar a dudas, la vista bien conocida del “castillo de Benavente antes de su destrucción” (Lám. II). Reentelado y bastante restaurado⁸ nos pareció entonces (aunque nunca observamos directamente la pintura) que, por razones técnicas y formales, podría ser el original perdido del cuadro que citaba Hoyos. Sin mucho fundamento (más que su “impacto” iconográfico) lo fechábamos a finales del siglo XVIII o principios del XIX.

Las cosas se han complicado recientemente con la documentación en el denominado Fondo Carderera de la *Fundación Lázaro Galdiano* de Madrid de un dibujo⁹ a lápiz y aguada de color sobre papel (147 x 265mm, n° Inv. 9141) atribuido al artista oscense Valentín de Carderera¹⁰ (1796-1880). Casi idéntico –aunque menos minucioso– que el cuadro subastado por Durán, se desconoce su datación precisa (Lám. I). Para afinarla

⁷ REGUERAS GRANDE 2007, 39-41, Fig. 11.

⁸ Según nos informó nuestra colega M. Simal López que se personó en la casa de subastas e inspeccionó el cuadro.

⁹ Agradecemos a J. A. Yebes la posibilidad de su publicación.

¹⁰ Aunque parezca increíble para una figura de su relevancia en la historia del arte español del siglo XIX, como pintor y dibujante, y sobre todo como coleccionista, bibliófilo y erudito, el equipo español que colaboró en la última gran *History of Art*, Grove, Londres 1996, apenas incluyó dos citas insignificantes sobre Carderera en sus 34 volúmenes: 20: 59 y 31: 827. Sobre el personaje, ver nota 14.



Lám. II. Castillo de Benavente. Óleo sobre lienzo. Subastas F. Durán 2003. Mercado anticuario.

contamos con una carta¹¹ de Pedro Téllez-Girón¹² (1810-1844), XVI Conde de Benavente y XI Duque de Osuna dirigida a Carderera desde París el 26/V/1838 (AFLG. CARDERERA L1 C48-22):

Mi estimado amigo: he recibido su apreciable carta de V y también los dibujos del Castillo de Benavente y del Palacio de Guadalajara que me han gustado infinito y que llenan completamente mis deseos. Me hago cargo de todas las dificultades que ha tenido V para hacer esas vistas no pudiendo copiarlas del natural y teniendo que caminar casi

¹¹ Debo la información a gentileza de Rocío Calvo Martín quien amablemente me indica también que los dibujos del Castillo de Benavente y del Palacio del Infantado, que se citan en la carta, fueron un encargo que le hizo Pedro Téllez-Girón, XVI Conde de Benavente y XI Duque de Osuna en 1838 (“*dos grandes dibujos de vistas del palacio del Infantado y el Castillo de Benavente*”) para regalárselos a Lord y Lady Holland, autora de un famoso *Spanish Journal* publicado en 1910 en donde recuerda a la abuela del Duque (María Josefa Pimentel) como “*the greatest Spanish lady of her time*” (13/V/1803). Los Holland, después de su estancia en España (1802-1805 y 1808-1809) convirtieron su interés por las cosas de España en una pasión que mantuvieron hasta el final de sus vidas. *Holland House*, en Londres, fue cita obligada de los políticos y hombres de letras más relevantes de Europa. Entre los españoles que de 1831 y 1840 eran asiduos al salón se encontraba el Duque de Osuna. De esta relación e interés por las cosas de España debió surgir la idea del Duque de regalar a sus anfitriones dibujos de dos de los solares más insignes de la Casa de Osuna. Sobre los Holland: Moreno Alonso, M.; “Lord Holland y los orígenes del liberalismo español”, *Revista de Estudios Políticos* 36, 1983, 181-217, y sobre todo 186-194. *Idem*; “Los asuntos políticos de España (1831-1840) en los “Diarios” de Lord Holland”, *Revista de Historia Contemporánea* 3, 1984, p. 33-54.

¹² Una breve aproximación a su figura: REGUERAS GRANDE, F.; *Pimentel, fragmentos de una iconografía*, Salamanca 1998, 119-127 y la siempre bellísima biografía de su hermano Mariano: MARICHALAR, J. de; *Riesgo y ventura del Duque de Osuna*, Madrid 1939.

a ciegas digámoslo así para la del Castillo de Benavente. Esperemos que llegue en fin algún día en que podamos hacer una colección de estas cosas tranquilamente. Entre tanto, creo que V ha sacado todo el partido posible y no me queda nada que desear. Quedo enterado de lo que V me dice sobre el modo de colocar las vistas en un papel de fondo oscuro y ya estaba yo en hacerlo como V me lo indica.

Quiera Dios que calmados en breve nuestros trastornos políticos, veamos por fin días de paz y de ventura. Entonces las bellas artes saldrán del triste estado a que se ven ahora reducidas y los artistas de merito y de talento como V hallaran ocasiones en que lucir su habilidad y alcanzaran la gloria que les está reservada y que merecen

Adios, mi amigo, mil gracias por la eficacia y el cuidado que V ha puesto en mi encargo, páselo V bien y créame siempre

Suyo affmo El Duque de Osuna

PD Mariano¹³ saluda a V cordialmente

No sabemos si el dibujo al que se refiere Osuna en la carta es el mismo que se conserva en la *FLG*¹⁴, aunque, por el contexto, podría suponerse que sí. Años después (1854), su sucesor Mariano Téllez Girón, hizo un encargo similar a Charles Clifford¹⁵ solicitándole fotografías de Guadalajara y de la Fortaleza de Benavente (Lám. III) y Hospital de la Piedad, solar histórico de los Pimentel y fundación piadosa del V Conde en 1517, testimonio de los varios linajes (Mendoza, Pimentel) que confluían en su ducal corona.

Carderera visitó la provincia de Zamora¹⁶ entre el 18 y el 25 de agosto de 1836 (Toro, Zamora y el monasterio de Valparaiso) y no hay constancia de que estuviese en Benavente aunque cabe que tuviera contactos en la villa que pudieron suministrarle información sobre el monumento. Por otra parte, es bien conocida su colección de libros y grabados (fundamento del gabinete de estampas de la Biblioteca Nacional) y quizás entre ellos encontró alguna sugestión para realizar los dibujos¹⁷. Aún así parece que en el caso del Castillo de la Mota tuvo que “*caminar casi a ciegas*”, según comenta Osuna, agradecido por el resultado. Es decir, Carderera posiblemente se inspiró en una imagen

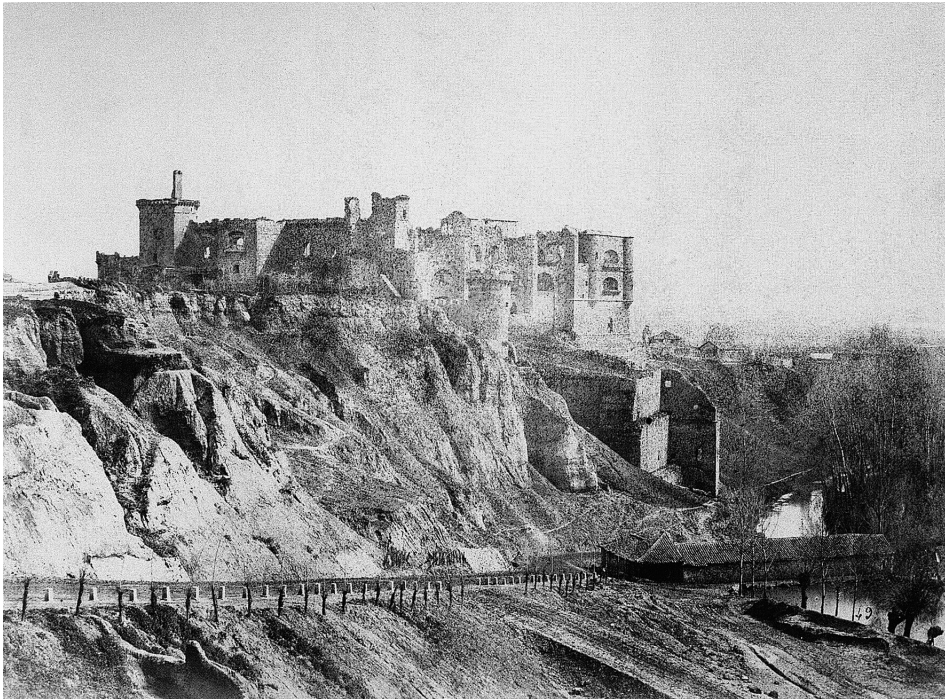
¹³ Mariano Téllez- Girón, XVI Conde de Benavente y XI Duque de Osuna (1814-1882) sucedió a su hermano Pedro, tras su fallecimiento, en 1844.

¹⁴ Aunque el número mayor de dibujos de Carderera se conserva en dicha Institución, también los hay en la Biblioteca Nacional, colección de Familia Carderera (Madrid), colección Duques de Villahermosa, Pedrola (Zaragoza), *Hispanic Society* de Nueva York y, de vez en cuando, aparecen algunos en el mercado anticuario. Sobre el Fondo Carderera: YEBES ANDRÉS, J. A.; “El fondo Carderera en las colecciones de la Fundación Lázaro Galdiano”, *Argensola* 120, 2010, 177-203. ARANA COBOS, I.; “Semblanza de Valentín Carderera”, LANZAROTE GUIRAL, J. M^a.; “Valentín Carderera, viajero, dibujante y erudito, y el legado monumental aragonés”, en LANZAROTE, J. M^a. y ARANA COBOS, I.; *Viaje artístico por Aragón de Valentín de Carderera*, Zaragoza 2013, 32-40 y 43-55, con bibliografía anterior.

¹⁵ FONTANELLA, L; *Clifford en España. Un fotógrafo en la corte de Isabel II*, Madrid 1999, n^o229, 137 y Regueras Grande 2007, 75-78.

¹⁶ TEJEIRA DE PABLOS, M^a D.; “La Comisión de Carderera en Zamora”, *Academia. Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*, 91, (2000), págs. 55-60. CALVO MARTÍN, R.; “La intervención de la Real Academia de San Fernando en la protección del patrimonio: la Comisión de Valentín Carderera (1836)”, *Espacio. Tiempo. Forma* 20-21, 2007-2008,

¹⁷ Disponía de “*unas 610*” estampas de “*monumentos y vistas de ciudades de España... con numerosas estampas antiguas de edificios demolidos, etc...*”, según señaló en el artículo: “Cuadro sinóptico de una colección de estampas recogida y ordenada por D. V. C.”, *El Arte en España* 3, 1864, 112.



Lám. III. C. Clifford. Fotografía del Castillo de Benavente, 1854. Archivo Municipal de Benavente.

anterior, reproduciéndola o “mejorándola” a partir de alguna descripción histórica. En aquel momento, aparte las reseñas de viajeros ingleses o franceses¹⁸, sólo existían una imagen del Castillo publicada días antes de la firma de la carta, el 5 de mayo de 1838, en el *Semanario Instructivo*¹⁹ de Santiago de Compostela, con texto poco significativo y vista desde el S, que nada tiene que ver con nuestro diseño.

Si cotejamos ahora con detenimiento el dibujo de Carderera con la pintura subastada en F. Durán, parece que esta (como la estampa de Hoyos) se encuentra recortada²⁰ por los lados cortos respecto a nuestro diseño (árbol a la derecha, sombra de una casa a dos aguas a la izquierda y quizás también por arriba), lo que sugiere una evidente relación entre ambos, con dos posibilidades a nuestro juicio:

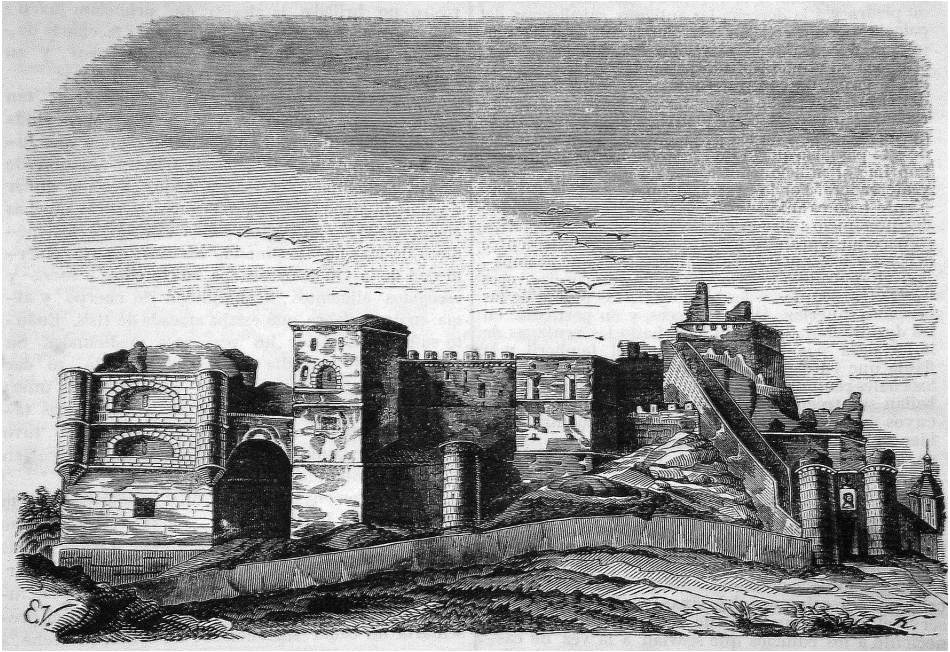
A) Que el diseño del oscense fuera copia del cuadro, lo que a tenor de lo dicho y de los comentarios de Osuna resulta menos razonable.

B) Que el lienzo fuera obra más tardía de lo que se presumía hasta ahora y que

¹⁸ REGUERAS GRANDE, F.; “El alcázar de Benavente durante el Antiguo Régimen. Del esplendor al ocaso”, en GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, R., REGUERAS GRANDE, F. y MARTÍN BENITO, J. I.; *El Castillo de Benavente*, Salamanca 1998, 57-95 y MARTÍN BENITO, J. I.; *Cronistas y viajeros por el norte de la provincia de Zamora : (siglo IX- mediados del s. XIX)*, Benavente 2004, *passim*.

¹⁹ REGUERAS GRANDE 2007, Fig. 15, 51-54.

²⁰ Cuando se subastó formaba pareja con otra vista de un castillo desconocido bajo el título de *Vistas imaginarias con restos de palacios*. Ambas pinturas fueron asociadas en algún momento, aunque nada tengan que ver, y reducidas a las mismas dimensiones.



Lám. IV. *Semanario Pintoresco Español*. Xilografía del Castillo de Benavente 1848.

reproduzca, recortado, el dibujo de Carderera, si no es que se trata de una obra del propio pintor.

Dibujo y lienzo remedan la fachada más palaciega de la fortaleza, la que desde Laing a Bradford ha sido profusamente admirada y descrita por cronistas y viajeros, la misma que después, desde un punto de vista más lejano, fotografía Clifford. La más acorde, pues, con los intereses aristocráticos del Duque, frente al caserón abaluartado, visto desde el S, que, desde R.K. Porter, tanto gustarán las estampas románticas de castillos en ruinas (*Semanario Instructivo*, *Semanario Pintoresco Español* (Lám. IV), *Castillos y tradiciones feudales de la Península Ibérica*, etc).

Nada seguro, en conclusión, pero un paso más para plantearnos en firme los orígenes de la iconografía del Castillo de Benavente.